105455010101

WALLI OUTLET

FGWOE-011 / FGWOF-011
IT | ES | CS | HU | SL | RO | LT | RU

manuals.fibaro.com/walli-outlet

Leggere le istruzioni complete prima di procedere al montaggio dell'apparecchiatura!

Le istruzioni complete e la specifica tecnica sono disponibili sul nostro sito web.

¡Lea las instrucciones completas antes de instalar el dispositivo!

Las instrucciones completas y las especificaciones técnicas están en nuestro sitio web.

Přečtěte si úplný návod před přistoupením k montáži zařízení!

Úplný návod a technickou specifikaci najdete na našich internetových stránkách.

Figyelmesen olvassa el a használati utasítást, mielőtt megpróbálja telepíteni a készüléket!

A teljes használati útmutatót és műszaki leírást megtalálja honlapunkon.

Pred namestitvijo naprave preberite vsa navodila!

Celotna navodila in tehnične specifikacije so na voljo na naši spletni strani.

Înainte de a instala dispozitivul, citiţi instrucţiunile complete!

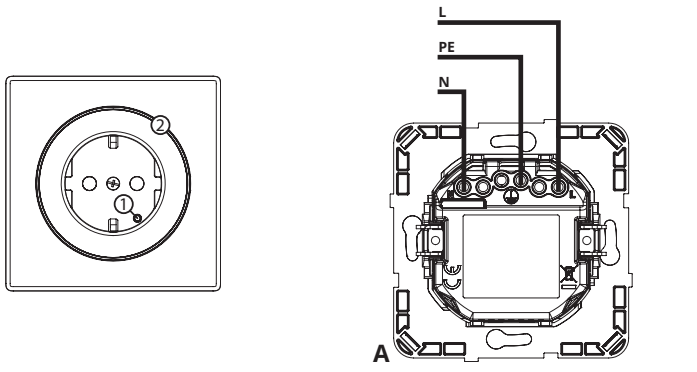
Instrucţiunea completă şi specificaţia tehnică le veţi găsi pe pagina noastră web.

Prieš pradedami įrenginio montavimą perskaitykite išsamią naudojimo instrukciją!

Išsamią instrukciją ir techninę specifikaciją surasite mūsų internetiniame puslapyje.

Перед установкой оборудования прочитайте полное руководство пользователя!

Полное руководство пользователя, а также спецификация находятся на нашем сайте.



ITALIANO

FIBARO Walli Outlet è una presa elettrica intelligente destinata al comando di apparecchiature elettriche per mezzo della rete Z-Wave.

Misura la potenza attiva e l'energia consumata attraverso il carico controllato.

Può essere installato con i pannelli frontali FIBARO Wallli o con altri pannelli conformi: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane o Schneider Odace (i pezzi richiesti e le restrizioni sono descritti nelle istruzioni complete).

Dati tecnici

Alimentazione:	110-230V~ 50/60Hz
Corrente nominale:	16A – resistivi
Frequenza radio:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Potenza di trasmissione:	+6dBm
Temperatura di esercizio:	0–40°C
Umidità ambientale:	10–90% di umidità relativa in assenza di condensa
Da installare in scatole di derivazione:	Ø = 60mm, prof. ≥ 50mm
Dimensioni (largh. x alt. x prof.):	FGWOE-011: 86 x 86 x 48mm FGWOF-011: 86 x 86 x 51mm

Avvertenze

Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni può causare pericoli o costituire una violazione delle norme vigenti.

L'apparecchiatura è destinata al funzionamento nell'impianto elettrico domestico. Il collegamento o l'uso non conformi possono causare incendi o la folgorazione.

Tutti i lavori legati al montaggio dell'apparecchiatura potranno essere eseguiti solo da un soggetto in possesso di adeguate qualifiche o abilitazioni.

Qualsiasi operazioni finalizzata alla modifica della configurazione dei collegamento dovrà essere eseguita dopo il distacco della tensione di rete per mezzo del sezionatore/fusibile installato nel circuito.

Non collegare apparecchi non conformi alla specifica tecnica o alle norme di sicurezza.

Non esporre l'apparecchiatura all'azione dell'umidità, dell'acqua o di altri liquidi. Non usare in bagni o in altri locali caratterizzati da un elevato tasso di umidità.

Questo prodotto è destinato unicamente all'uso in interni. Non usare all'esterno!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

Operazioni di montaggio

1. Disattivare l'alimentazione di rete.
2. Rimuovere la guaina isolante da 15,5-16,5mm dei cavi.
3. Collegare l'apparecchiatura in conformità con lo schema A.

   ① tasto, ② anello LED, L – cavo/morsetto di fase, N – cavo/morsetto neutro, PE – conduttore di terra
4. Staccare la protezione della presa e la cornice decorativa.
5. Collocare il dispositivo con il telaio di montaggio nella scatola di installazione e metterlo in sicurezza utilizzando le graffe di montaggio e le viti.
6. Smontare la cornice decorativa e la protezione della presa sull'apparecchiatura.
7. Mettere in sicurezza con una vite.
8. Attivare l'alimentazione di rete.
9. Avviare il modo di aggiunta nel dispositivo di controllo Z-Wave.
10. Premere rapidamente, per tre volte, il tasto ①.
11. Attendere che l'apparecchiatura venga aggiunta al sistema.

ESPAÑOL

FIBARO Walli Outlet es un enchufe inteligente diseñado para controlar dispositivos eléctricos a través de la red Z-Wave.

Mide la potencia activa y la energía consumida por la carga controlada.

Se pueden instalar con otras cubiertas FIBARO Walli u otras compatibles: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane o Schneider Odace (las piezas necesarias y restricciones se describen en el manual completo).

Especificaciones

Fuente de alimentación:	110-230V~ 50/60Hz
Corriente nominal:	16A – cargas resistivas
Radiofrecuencia:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Potencia de transmisión:	+6dBm
Temperatura de trabajo:	0–40°C
Humedad ambiental:	10-90% HR sin condensación
Para la instalación en cajas:	Ø = 60mm, profundidad ≥ 50mm
Dimensiones (ancho x al. x prof.):	FGWOE-011: 86 x 86 x 48mm FGWOF-011: 86 x 86 x 51mm

Advertencias

El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ser peligroso o ser una violación de las leyes aplicables.

El dispositivo está diseñado para trabajar en una instalación eléctrica doméstica. La conexión o el uso inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Todo el trabajo relacionado con el montaje del dispositivo solo puede ser realizado por una persona con la cualificación adecuada.

Todo el trabajo para cambiar la configuración de las conexiones debe realizarse siempre después de desconectar la tensión de la red mediante el interruptor/fusible del circuito.

No conectar dispositivos que no cumplan con las especificaciones técnicas o las normas de seguridad.

No exponer el dispositivo a la humedad, agua u otros líquidos. No usar en baños y otras habitaciones con alta humedad.

Este producto está destinado únicamente para uso en interiores. ¡No usarlo al aire libre!

Este producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de niños y animales.

Instalación básica del dispositivo

1. Apagar la red eléctrica.
2. Pelar 15,5-16,5mm de cables.
3. Conectar el dispositivo de acuerdo con el diagrama A.

   ① botón, ② anillo LED, L - conductor/terminal de fase, N - conductor/terminal neutro, PE - conductor protector
4. Retirar la cubierta de enchufe y el marco decorativo.
5. Colocar el dispositivo con el marco de montaje en la caja y asegurarlo con garras y tornillos.
6. Montar el marco decorativo y la cubierta de enchufe en el dispositivo.
7. Asegurar con un tornillo.
8. Encender la red eléctrica.
9. Activar el modo de agregar en el controlador Z-Wave.
10. Hacer rápidamente tres veces clic en el botón ①.
11. Esperar a que el dispositivo se agregue al sistema.

ČEŠTINA

FIBARO Walli Outlet je inteligentní elektrická zásuvka určená pro ovládání elektrických zařízení prostřednictvím sítě Z-Wave.

Měří tepelný výkon a energii spotřebovanou kontrolovaným zatížením.

Je ho možno nainstalovat s předními částmi FIBARO Walli nebo jinými shodnými: GIRA Systém 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane nebo Schneider Odace (požadované části a omezení byly popsány v úplném návodu).

Technické údaje

Napájení:	110-230V~ 50/60Hz
Jmenovitý proud:	16A – rezistivní
Radiová frekvence:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Vysílací výkon:	+6dBm
Pracovní teplota:	0–40°C
Okolní vlhkost:	10–90% relativní vlhkosti bez kondenzace
Pro instalaci v krabicích:	Ø = 60mm, hl. ≥ 50mm
Rozměry (šířka x výška x hloubka):	FGWOE-011: 86 x 86 x 48mm FGWOF-011: 86 x 86 x 51mm

Upozornění

Nedodržování pokynů obsažených v návodu může být nebezpečné nebo stanovit porušení závazných předpisů.

Zařízení je určeno pro práci v domovních elektrických instalacích. Chybné zapojení nebo používání může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Všechny práce spojené s montáží zařízení může provádět pouze osoba, která má příslušné kvalifikace nebo oprávnění.

Všechny práce, které mají za účel změnu konfigurace spojení, je vždycky třeba provádět po předchozím odpojení napětí ze sítě pomocí odpojovače/instalační pojistky, který se nachází v okruhu.

Nezapojujte zařízení, která nejsou v souladu s technickou specifikací nebo bezpečnostními normami.

Zařízení nevystavujte působení vlhkosti, vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte v koupelnách a jiných prostorách s vysokou vlhkostí.

Tento produkt je určený pouze pro používání uvnitř místností. Nepoužívejte venku!

Tento produkt není hračka. Uchovávat mimo dosah dětí a zvířat.

Základní montáž zařízení

1. Vypněte síťové napájení.
2. Odizolujte 15,5-16,5mm vodičů.
3. Zařízení zapojte podle schématu A.

   ① tlačítko, ② LED kroužek, L – vodič/fázová svorka, N – vodič/neutrální svorka, PE – ochranný kabel
4. Stáhněte kryt zásuvky a ozdobný rámek.
5. Zařízení umístěte s montážním rámem do krabice a zabezpečte ho pomocí drápků a šroubů.
6. Namontujte ozdobný rámek a kryt zásuvky na zařízení.
7. Zajistěte šroubem.
8. Zapněte síťové napájení.
9. Spusťte režim přidávání v zařízení Z-Wave.
10. Třikrát, rychle klikněte na tlačítko ①.
11. Počkejte, až bude zařízení přidáno do systému.

MAGYAR

A FIBARO Walli Outlet egy intelligens elektromos aljzat, melynek segítségével az elektromos eszközök a Z-Wave hálózaton keresztül irányíthatók.

Az szabályozott terhelés segítségével megméri a használt aktív teljesítményt és energiát.

Telepíthető a FIBARO Walli frontokkal vagy egyéb kompatibilis frontokkal. GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane vagy Schneider Odace (a szükséges alkatrészek és feltételek a teljes használati útmutatóban találhatók).

Műszaki adatok

Tápegység:	110-230V~ 50/60Hz
Névleges áram:	16A – Ellenállási terhelések
Rádiófrekvencia:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Szórási teljesítmény:	+6dBm
Működési hőmérséklet :	0–40°C
Környezet páratartalma:	10–90% viszonylagos páratartalom kondenzáció nélkül
Szerelődoboz alkalmazása szükséges:	Ø = 60mm, mélysége ≥ 50mm
Méretek (szélesség x magasság x mélység):	FGWOE-011: 86 x 86 x 48mm FGWOF-011: 86 x 86 x 51mm

Figyelmeztetések

A jelen használati utasításban foglaltak be nem tartása veszélyes lehet, illetve törvénysértést vonhat maga után.

A készüléket otthoni elektromos hálózaton belüli működéshez tervezték. A helytelen csatlakoztatás vagy használat tűzvészt vagy áramütést okozhat.

A készülék telepítésével kapcsolatos munkálatokat megfelelő képesítéssel és engedélyekkel rendelkező személy végezheti el.

Minden, a beállítások változtatására irányuló munkálat előtt kapcsolja le az áramkörben lévő hálózati feszültséget egy kapcsoló/ biztosíték segítségével.

Ne csatlakoztasson olyan eszközt, amely nem felel meg a műszaki vagy biztonsági leírásoknak.

Ne tegye ki a készüléket nedvesség, víz, vagy más folyadékok hatásának. Ne használja fürdőszobában vagy egyéb magas páratartalommal rendelkező helyiségekben.

Ez a termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a szabadban!

A termék nem játék. Gyermekektől és állatoktól távol tartandó!

A készülék alapszintű telepítése

1. Kapcsolja ki a hálózati áramot.
2. A vezetékekről távolítson el 15,5-16,5mm szigetelést.
3. Csatlakoztassa a készüléket az A ábrának megfelelő**e**n.

   ① gomb , ② LED gyűrű, L – vezeték/ fázis terminál , N – vezeték /terminál, PE – védővezeték
4. Vegye le a foglalat fedelét, illetve a díszkeretet.
5. Helyezze be a készüléket és szerelőkeretet a szerelődobozba és rögzítse a rögzítő karokkal és csavarokkal.
6. Helyezze fel a készülékre a díszkeretet és a foglalat fedelét.
7. Rögzítse csavarral.
8. Kapcsolja be az áramot.
9. Állítsa a Z-Wave vezérlőt hozzáadó üzemmódba.
10. Kattintson gyorsan háromszor az ① gombbal.
11. Várjon, amíg a készülék megjelenik a rendszerben.

SLOVENŠČINA

FIBARO Walli Outlet je inteligentna električna vtičnica za krmiljenje električnih naprav prek omrežja Z-Wave.

Meri aktivno moč in energijo, ki jo porabi nadzorovana obremenitev.

Namestite ga lahko s FIBARO Walli ali drugimi združljivimi frontami: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Clear Event), Legrand Céliane ali Schneider Odace (zahtevani deli in omejitve so opisani v celotnem priročniku).

Tehnične specifikacije

Napajanje:	110-230V~ 50/60Hz
Nazivni tok:	16A – uporovne
Radijska frekvenca:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Moč radiodifuzije:	+6dBm
Delovna temperatura:	0–40°C
Vlažnost okolice:	10-90% relativne vlage brez kondenzacije
Za montažo v dozah:	Ø = 60mm, globina ≥ 50mm
Mere (širina x višina x globina):	FGWOE-011: 86 x 86 x 48mm FGWOF-011: 86 x 86 x 51mm

Opozorila

Neupoštevanje navodil iz tega priročnika je lahko nevarno oziroma pomeni kršitev veljavnih predpisov.

Naprava je zasnovana za delo v domači električni instalaciji. Nepravilna povezava ali uporaba lahko povzroči požar ali električni udar.

Vsa dela, povezana z montažo naprave, lahko opravlja le oseba z ustreznimi kvalifikacijami ali pooblastili.

Vsa dela za spremembo konfiguracije priključkov je treba vedno izvesti po odklopu omrežne napetosti s pomočjo odklopnika / varovalke, ki se nahaja na vezju.

Ne priključujte naprav, ki niso skladne s tehničnimi specifikacijami ali varnostnimi standardi.

Naprave ne izpostavljajte vlagi, vodi ali drugim tekočinam. Ne uporabljajte v kopalnicah in drugih prostorih z visoko vlažnostjo.

Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte na prostem!

Ta izdelek ni igrača. Hraniti izven dosega otrok in živali.

Osnovna namestitev naprave

1. Izklopite napajanje.
2. Odstrani izolacijo iz 15,5-16,5mm žic.
3. Napravo priključite v skladu z diagramom A.

   Gumb za ①, ② LED prstan , L - žični / fazni priključek, N - žična / nevtralna sponka, PE - zaščitna žica
4. Odstranite pokrov gnezda in okrasni okvir.
5. Napravo namestite z montažnim okvirjem v dozi in jo zavarujte s prijemniki in vijaki.
6. Namestite okrasni okvir in pokrov gnezda na napravi.
7. Zavarujte z vijakom.
8. Vklopite napajanje.
9. Zaženite način za dodajanje v krmilniku Z-Wave.
10. Trikrat hitro kliknite gumb ①.
11. Počakajte, da se naprava doda sistemu.

ROMÂNĂ

FIBARO Walli Outlet este o priză electrică inteligentă destinată pentru a comanda dispozitive electrice prin reţeaua Z-Wave.

Măsoară puterea activă şi energia consumată prin sarcina controlată.

Se pot instala cu fronturile FIBARO Walli sau cu alte intermediare: GIRA Sistem 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane sau Schneider Odace (piesele necesare şi restricţiile sunt descrise în instrucţiunea completă).

Date tehnice

Alimentare:	110-230V~ 50/60Hz
Curent nominal:	16A – de rezistenţă
Frecvenţa radio:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Puterea de emisie:	+6dBm
Temperatura de lucru:	0–40°C
Umiditate ambientală:	10–90% umiditate relativă fără condensare
Pentru instalaţia în doze:	Ø = 60mm, adâncime ≥ 50mm
Dimensiuni (lăţimea x înălţime x adâncime):	FGWOE-011: 86 x 86 x 48mm FGWOF-011: 86 x 86 x 51mm

Avertismente

Nerespectarea recomandărilor din această instrucţiune poate fi periculoasă sau poate constitui o încălcare a prescripţiilor în vigoare.

Dispozitivul este destinat să lucreze la instalaţia electrică într-o casă. Conexiune sau folosirea incorectă poate duce la incendiu sau la electrocutare.

Toate lucrările legate de montarea dispozitivului trebuie făcute numai de o persoană cu calificare şi autorizaţii corespunzătoare.

Orice lucrare pentru a modifica configuraţia conexiunii ar trebui să se efectueze întotdeauna după deconectarea tensiunii de alimentare cu întrerupător/siguranţa de instalare situată în circuit.

Nu conectaţi dispozitivele care nu respectă specificaţie tehnică sau standardele de siguranţă.

Nu expuneţi dispozitivul la acţiunea umidităţii a apei sau al altor lichide. Nu-l folosiţi în băi şi în alte încăperi cu umiditate ridicată.

Acest produs este destinat numai pentru utilizare în interiorul încăperilor. Nu folosiţi la exterior!

Acest produs nu este o jucărie. Păstraţi departe de copii şi animale.

Instalarea de bază a dispozitivului

1. Opriţi tensiune de alimentare
2. Îndepărtaţi izolaţia 15,5-16,5mm de conductori.
3. Conectaţi dispozitivul conform schemei A.

   ① buton, ② inel LED, L – conductor/borna fazei, N– conductor/borna neutră, PE – conductor de protecţie
4. Daţi jos protecţia prizei şi rama decorativă.
5. Amplasaţi dispozitivul cu cadru de montare în doză de derivaţie şi protejaţi-l cu gheare şi şuruburi.
6. Montaţi rama decorativă şi protecţia prizei pe dispozitiv.
7. Asiguraţi cu şurub.
8. Porniţi tensiune de alimentare
9. Porniţi modulul adăugare în controlerul Z-Wave.
10. Rapid, faceţi clic de trei ori ①.
11. Aşteptaţi până când dispozitivul să fie adăugat la sistem.

LIETUVIŲ

FIBARO Walii Outlet, tai išmanusis elektros lizdas, skirtas valdyti elektros įrenginius per Z-Wave tinklą.

Kontroliuojamos apkrovos dėka matuoja aktyviąją galią ir sunaudojamą energiją.

Jį galima instaliuoti su FIBARO Walli arba kitais panašiais frontais: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane arba Schneider Odace (reikalaujamos dalys ir apribojimai aprašyti išsamioje instrukcijoje).

Techniniai duomenys

Maitinimas:	110-230V~ 50/60Hz
Vardinė srovė:	16A – rezistanciniai
Radijo dažniai:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Siuntimo galia:	+6dBm
Darbo temperatūra:	0–40°C
Aplinkos drėgmė:	10-90% santykinės drėgmės be kondensacijos
Instaliavimui dėžutėse:	Ø = 60mm, gylis ≥ 50mm
Matmenys (plotis x aukštis x gylis):	FGWOE-011: 86 x 86 x 48mm FGWOF-011: 86 x 86 x 51mm

Įspėjimai

Instrukcijoje nurodytų rekomendacijų nesilaikymas gali kelti pavojų arba būti galiojančių įstatymų pažeidimas.

Įrenginys yra skirtas darbui namų elektros instaliacijoje. Dėl netinkamo pajungimo arba naudojimo gali kilti gaisras ar elektros smūgis.

Visus darbus susijusius su įrenginio montavimo gali atlikti tik asmuo turintinis tinkamą kvalifikaciją arba teisę.

Visi darbai, kurių tikslas sujungimų konfigūracijos keitimas, visuomet turi būti atlikti pirmiau atjungus nuo maitinimo įtampos jungiklio/įrenginio saugiklio pagalba esančio grandinėje.

Nejunkite įrenginių neatitinkančių techninių specifikacijų arba saugumo normų.

Neleiskite, kad įrenginį veiktų drėgmė, vanduo arba kiti skysčiai. Nenaudokite vonios kambariuose ir kitose patalpose, kuriose yra didelė drėgmė.

Šis produktas skirtas naudoti patalpų viduje. Nenaudokite išorėje!

Šis produktas nėra žaislas. Laikyti vaikams ir gyvūnams neprieinamoje vietoje.

Pagrindinis įrenginio montažas

1. Atjunkite maitinimo šaltinį.
2. Izoliuokite 15,5-16,5mm laidus
3. Prijunkite įrenginį pagal A schemą.

   ① mygtukas, ② LED žiedas, L- laidas/fazės gnybtas, N - laidas/neutralus gnybtas, PE – apsauginis laidas
4. Nuimkite lizdo apsaugą ir dekoratyvinį rėmelį.
5. Patalpinkite įrenginį su dekoratyviniu rėmeliu dėžutėje ir apsaugokite nagelių ir varžtų pagalba.
6. Sumontuokite dekoratyvinį rėmelį ir lizdo apsaugą įrenginyje.
7. Apsaugokite varžtu.
8. Įjunkite maitinimo šaltinį.
9. Kontrolieriuje Z-Wave įjunkite pridėjimo rėžimą.
10. Tris kartus, greitai spauskite mygtuką ①.
11. Palaukite, kol įrenginys bus pridėtas prie sistemos.

РУССКИЙ

FIBARO Walli Outlet - это интеллигентный разъем, предназначенный для управления электроприборами при помощи сети Z-Wave.

Измеряет активную мощность и энергию, расходуемую при управляемой нагрузке.

Его можно установить вместе с перегородками FIBARO Walli либо иными аналогичными: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane или Schneider Odace (необходимые элементы и существующие ограничения указаны в полном руководстве по эксплуатации и монтажу).

Спецификация

Питание::	110-230V~ 50/60Hz
Допустимая токовая нагрузка :	16A – омические
Радиочастоты:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Мощность передачи:	+6dBm
Рабочая температура:	0–40°C
Окружающая влажность:	10–90% относительной влажности без конденсации
Для установки в коробках:	Ø = 60мм, гл. ≥ 40мм
Размер (Ш. x В. x Г.) :	FGWOE-011: 86 x 86 x 48мм FGWOF-011: 86 x 86 x 51мм

Внимание

Несоблюдение указаний, перечисленных в руководстве, может повлечь за собой неблагоприятные последствия, в том числе, нарушение действующего законодательства.

Оборудование предназначено для подключения к бытовой электросети. Неправильное подключение или эксплуатация могут вызывать пожар или поражение электрическим током.

Любые работы, связанные с установкой оборудования, должны проводиться лицом, имеющим необходимые квалификации или разрешения.

Любые работы по изменению конфигурации соединений выполняются после отключения сетевого питания при помощи выключателя/установочного предохранителя, находящегося в сети.

Оборудование подключается в соответствии с технической спецификацией или нормами безопасности.

Не подвергайте оборудование воздействию влаги, воды или иных жидкостей. Оборудование не предназначено для эксплуатации в ванных комнатах или иных влажных помещениях.

Данное изделие предназначено для эксплуатации исключительно внутри помещений. Применение вне помещений запрещено!

Данное изделие не является игрушкой. Хранить вне доступа детей и животных.

Базовый монтаж оборудования

1. Отключите сетевое электричество.
2. Оголите участок 15,5-16,5мм провода.
3. Подключите прибор согласно схеме A:

   ① кнопка , ② LED-кольцо, L – провод / фазный зажим, N – провод /нейтральный зажим, PE – предохранительный провод
4. Снимите крышку розетки и декоративную рамку.
5. Расположите в коробке прибор с монтажной рамкой и закрепите при помощи разжимных вилок и болтов.
6. Установите обратно декоративную рамку и крышку розетки.
7. Прикрепите при помощи болта.
8. Включите сетевое электричество.
9. Выберите режим добавления в контрольной панели Z-Wave.
10. Трижды быстро нажмите кнопку ①.
11. Подождите, когда прибор подключится к системе.

ITALIANO – CONDIZIONI DI GARANZIA

1. FIBAR GROUP S.A. con sede in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, iscritta al registro delle imprese di Krajowy Rejestr Sądowy tenuto dal Tribunale Circondariale Poznań-Nowe Miasto i Wilda di Poznań, VIII Sezione Commerciale KRS al numero: 553265, NIP (P. IVA) 7811858097, REGON (Codice statistico): 301595664, capitale sociale i.v. PLN 1.182.100, altri recapiti sono disponibili all'indirizzo: www.fibaro.com (in seguito: „Produttore") concede la garanzia che il dispositivo venduto („Dispositivo") è privo di difetti di materiali o di lavorazione.

2. Il Produttore è responsabile del malfunzionamento del Dispositivo a causa di difetti fisici insiti nel Dispositivo rendendo il suo funzionamento non conforme alle specifiche del Produttore nel periodo di:

- 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore,

- 12 mesi dalla data di acquisto da parte del cliente d'affari (il consumatore e il cliente d'affari sono in seguito denominati collettivamente "Cliente").

3. Il Produttore si impegna a rimuovere gratuitamente i difetti rilevati durante la garanzia mediante riparazione o sostituzione (a discrezione del Produttore) dei componenti difettosi del Dispositivo con parti nuove o ricondizionate. Il produttore si riserva il diritto di sostituire l'intero Dispositivo con uno nuovo o ricondizionato. Il produttore non restituisce i soldi per il Dispositivo acquistato.

4. In situazioni particolari, il Produttore può sostituire il Dispositivo con un altro dai parametri tecnici possibilmente più simili.

5. Solo il titolare di una garanzia valida può presentare richieste a titolo di garanzia.

6. Prima di presentare il reclamo il Produttore raccomanda di contattare l'assistenza tecnica per telefono o internet disponibile all'indirizzo https://www.fibaro.com/support/.

7. Al fine di presentare il reclamo, il Cliente deve contattare il Produttore mediante indirizzo e-mail indicato sulla pagina https://www.fibaro.com/support/.

8. Dopo una presentazione corretta del reclamo, il Cliente riceverà i recapiti del Servizio di Assistenza Autorizzato („ASG"). Il cliente dovrà contattare e consegnare il Dispositivo all'ASG. Al ricevimento del Dispositivo, il Produttore comunicherà il numero della domanda (RMA) al Cliente.

9. I difetti verranno rimossi entro 30 giorni, a partire dalla data di consegna del Dispositivo all'ASG. Il periodo di garanzia viene esteso per il tempo in cui il dispositivo e' stato messo a disposizione dell'ASG.

10. Il Dispositivo oggetto del reclamo dovrà essere messo a disposizione da parte del Cliente con equipaggiamento standard ed i documenti che confermano il suo acquisto.

11. Le spese di trasporto del Dispositivo oggetto del reclamo sul territorio della Repubblica di Polonia sono a carico del Produttore. In caso di trasporto del Dispositivo da altri paesi, le spese di trasporto sono a carico del Cliente. In caso di un reclamo ingiustificato, l'ASG ha la facoltà di addebitare al Cliente i costi relativi alla pratica.

12. ASG si rifiuta di accettare il reclamo in caso di:

- accertamento che il Dispositivo sia stato utilizzato in modo non conforme all'uso e istruzioni per l'uso,

- messa a disposizione del Dispositivo non completo, senza accessori e senza targhetta da parte del Cliente,

- determinazione che la causa del difetto fosse diversa dal vizio di materiale o di fabbrica insito nel Dispositivo,

- documento di garanzia non valido e la mancanza di prova di acquisto.

13. La garanzia di qualità non copre:

- danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche dovute all'impatto, caduta del Dispositivo stesso o di un altro oggetto sul Dispositivo o il suo utilizzo in modo non conforme a quello specificato nelle istruzioni per l'uso);

- danni derivanti da cause esterne, come ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili di forza maggiore, incidenti imprevisti, furto, danni dovuti al contatto con liquidi, dispersione della batteria, condizioni meteorologiche; esposizione all'azione dei raggi solari, sabbia, umidità, temperatura alta o bassa, inquinamento dell'aria;

- danni causati da malfunzionamenti del software, a causa di un attacco del virus o mancato aggiornamento del software, come raccomandato dal Produttore;

- danni derivanti da: sovratensioni nella rete di alimentazione e/o di telecomunicazioni o collegamento alla rete in modo non conforme alle istruzioni per l'uso o collegamento di altri prodotti la cui connessione non è raccomandata dal Produttore;

- danni indotti dal funzionamento o immagazzinamento del Dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè umidità alta, polvere, temperatura troppo bassa (gelo) o troppo elevata. Le condizioni specifiche nelle quali è consentito l'uso del Dispositivo sono specificate nelle istruzioni per l'uso;

- danni causati da uso di accessori non consigliati dal Produttore;

- danni causati dall'impianto elettrico difettoso dell'utente, compreso l'uso di fusibili non appropriati;

- danni derivanti dalla mancata manutenzione e assistenza prevista nelle istruzioni per l'uso da parte del Cliente;

- danni derivanti dall'uso di parti di ricambio e di equipaggiamento non originali e inadeguati per il modello, esecuzione delle riparazioni e modifiche da parte di persone non autorizzate;

- difetti causati da un continuo utilizzo del Dispositivo o equipaggiamento difettoso.

14. La garanzia non copre una normale usura delle parti del Dispositivo o delle altre parti specificate nell'istruzione per l'uso e documentazione tecnica il cui tempo di funzionamento è specificato.

15. La garanzia sul Dispositivo non esclude né limita né sospende i diritti del Cliente derivanti dalla garanzia legale.

16. Il Produttore non è responsabile per i danni alle cose causati dal dispositivo difettoso. Il Produttore non è responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o morali, né per danni derivanti dalla perdita di profitti, risparmi, dati, perdita di benefici, pretese di terzi o altri danni derivanti o legati all'uso del Dispositivo.

Dichiarazione di conformità semplificata (UE):

Fibar Group S.A. [S.p.A.], con la presente, dichiara che l'apparecchiatura è conforme alle direttive 2014/53/EU e 2011/65/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sulla seguente pagina web: www.manuals.fibaro.com

Conformità con la direttiva WEEE:

Il dispositivo contrassegnato con questo simbolo non potrà essere smaltito o gettato insieme ai rifiuti comunali. L'utente è tenuto a consegnare l'apparecchiatura non più utilizzata a un punto di riciclaggio.

ESPAÑOL – CONDICIONES DE GARANTÍA

1. FIBAR GROUP SA con domicilio social en la calle Lotnicza 1, 60-421 Poznan, inscrita en el Nacional Registro Judicial por el Juzgado de Distrito de Poznań-Nowe Miasto y Wilda, Sala 8a de lo Económico del Nacional Registro Judicial bajo el número: 553 265, CIF 7811858097, REGON [Número Estadístico]: 301595664, con el capital social de 1.182.100 PLN, totalmente desembolsado, los demás datos de contacto están disponibles en la página web: www.fibaro.com (en adelante „Fabricante") otorga la garantía para el dispositivo vendido („Dispositivo") y declara que está libre de defectos en material y mano de obra.

2. El Fabricante es responsable del funcionamiento defectuoso del Dispositivo debido a los defectos físicos inherentes al Dispositivo que causen su funcionamiento no conforme con las especificaciones del Fabricante en el periodo de:

- 24 meses desde la fecha de compra por parte del consumidor,

- 12 meses desde la fecha de compra por parte del Cliente empresarial (consumidor y Cliente empresarial en lo sucesivo se denominan conjuntamente el „Cliente").

3. El Fabricante se compromete a eliminar sin cargo adicional, los defectos revelados durante la garantía mediante la reparación o el reemplazo (según el Fabricante lo considera oportuno) de los componentes defectuosos del Dispositivo por las piezas nuevas o reacondicionadas. El Fabricante se reserva el derecho de sustituir todo el Dispositivo por uno nuevo o reacondicionado. El Fabricante no reembolsa el dinero por el Dispositivo comprado.

4. En situaciones especiales, el Fabricante podrá sustituir el Dispositivo por otro con los parámetros técnicos lo más similares posibles.

5. Sólo el titular de una garantía válida puede presentar una reclamación de Garantía.

6. Antes de presentar la reclamación, el Fabricante recomienda contactarse con la asistencia técnica por teléfono o por Internet cuyos datos están disponibles en la página https://www.fibaro.com/support/.

7. Con el fin de presentar la reclamación, el Cliente debe ponerse en contacto con el Fabricante a la dirección de correo electrónico indicada en la página https://www.fibaro.com/support/.

8. Después de haber presentado adecuadamente la reclamación, el Cliente recibirá los datos de contacto al Centro autorizado de servicio de garantía („ASG"). El Cliente debe contactarse y entregar el Dispositivo a la ASG. Tras la recepción del Dispositivo, el Fabricante informará al Cliente sobre el número de la notificación (RMA).

9. Los defectos serán eliminados dentro de los 30 días, a contar desde la fecha de entrega del Dispositivo al ASG. El periodo de garantía se extiende por el tiempo en el que el Dispositivo esté a disposición del ASG.

10. El Dispositivo, objeto de la reclamación, debe estar puesto a disposición por el Cliente con el equipamiento completo estándar y los documentos que confirman su compra.

11. Los gastos de transporte del Dispositivo, objeto de la reclamación, en el territorio de la República de Polonia serán cubiertos por el Fabricante. En el caso de transporte de otros países, los gastos de transporte serán a cargo del Cliente. En el caso de una reclamación injustificada, ASG tiene el derecho de cobrar al Cliente los gastos asociados con la aclaración del caso.

12. ASG se niega a aceptar la reclamación en el caso:

- del uso del Dispositivo no conforme a su destino y al manual de uso,

- facilitar el Cliente, el Dispositivos incompleto, sin accesorios, sin placa de identificación,

- determinar la causa del defecto que no sea defecto de material o de fabricación inherente al Dispositivo,

- del documento de garantía inválido o falta de justificante de compra.

13. La Garantía de calidad no cubre:

- los daños mecánicos (grietas, fracturas, cortes, abrasiones, deformación física debido a un golpe, caída o dejar caer otro objeto sobre el Dispositivo sobre el uso no conforme a su destino determinado en el manual de uso);

- los daños ocasionados por causas externas, tales como: inundaciones, tormentas, incendios, rayos, desastres naturales, terremotos, guerras, disturbios civiles, fuerza mayor, accidentes imprevistos, robos, daños por líquidos, fugas de la batería, condiciones climáticas; acción de rayos soles, arena, humedad, alta o baja temperatura, contaminación atmosférica;

- el daño ocasionado por el software que funcione incorrectamente, debido al ataque del virus informático, o no utilizar la actualización de software según lo recomendado por el Fabricante;

- los daños ocasionados por: sobrecargas en la red eléctrica y/o de telecomunicaciones o conectarse a la red de una manera no conforme a las instrucciones de uso o debido a la conexión de otros productos cuya conexión no está recomendada por el Fabricante;

- los daño ocasionados por el trabajo o el almacenamiento del Dispositivo en condiciones extremadamente adversas, es decir, alta humedad, polvo, temperatura baja (helada) o temperatura ambiente demasiado alta. Las condiciones específicas en las que es admisible utilizar el Dispositivo están determinas en el manual de uso;

- los daños causados por el uso de accesorios no recomendados por el Fabricante;

- los daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, incluyendo el uso de fusibles incorrectos;

- los daños resultantes de ignorar el Cliente las acciones de mantenimiento y servicio previstos en el manual de uso;

- los daños resultantes del uso de las piezas de repuesto y accesorios no-originales, inadecuados para el modelo, la realización de reparaciones y modificaciones por personas no autorizadas;

- los defectos causados por continuar el uso del Dispositivo o accesorios defectuosos.

14. La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas del Dispositivo y otras piezas mencionadas en el manual de uso y la documentación técnica con un tiempo de uso determinado.

15. La garantía del Dispositivo no excluye, no limita y no suspende los derechos del Cliente resultantes de la garantía.

16. El Fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el Dispositivo defectuoso. El Fabricante no se hace responsable de los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuenciales o punitivos, o daños, incluyendo entre otros el lucro cesante, ahorros, datos, pérdida de beneficios, reclamaciones de terceros u otros daños derivados de o relacionados con el uso de Dispositivo.

Declaración de conformidad simplificada de la UE:

Fibar Group S.A. declara que el dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: www.manuals.fibaro.com

Conformità con la direttiva WEEE:

El dispositivo etiquetado con este símbolo no debe desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe entregar el dispositivo desgastado al punto de reciclaje específico.

ČEŠTINA – ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. FIBAR GROUP S.A. se sídlem v Poznani, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném u Obvodního soudu Poznań-Nowe Miasto i Wilda v Poznani, VIII. obchodní oddělení, s číslem KRS: 553265, DIČ: 7811858097, IČO: 301595664, základní kapitál v hodnotě 1.182.100 PLN zaplacený v plné výši, ostatní kontaktní údaje jsou dostupné na internetové adrese: www.fibaro.com (dále jako: „Výrobce"), zaručuje, že prodávané zařízení („Zařízení") je bez materiálových nebo výrobních vad.

2. Výrobce je zodpovědný za poruchy zařízení vzniklé v důsledku fyzických vad neumožnujících použití zařízení v souladu s jeho účelem po dobu:

- 24 měsíců od data prodeje zařízení zákazníkovi,

- 12 měsíců od data prodeje zařízení hospodářskému subjektu (zákazník a hospodářský subjekt je dále souhrnně označován jako „Zákazník").

3. Výrobce se zavazuje k bezplatnému odstranění vad zjištěných během záručního období prostřednictvím opravy nebo výměny poškozených součástek za nové nebo repasované (dle rozhodnutí výrobce). Výrobce si vyhrazuje právo vyměnit celé zařízení za nové nebo repasované. Výrobce za zakoupené zařízení nevrací zaplacené peníze.

4. Ve výjimečných případech výrobce může vyměnit zařízení za jiné s obdobnými technickými parametry.

5. Reklamaci může podat pouze držitel platného záručního dokladu.

6. Před podáním reklamace výrobce doporučuje využít telefonickou nebo internetovou technickou podporu. Kontakt najdete na adrese: https://www.fibaro.com/support/.

7. V případě podání reklamace by měl zákazník kontaktovat výrobce prostřednictvím e-mailu, který je dostupný na internetových stránkách https://www.fibaro.com/support/.

8. Po správně podané reklamaci zákazník obdrží kontaktní údaje nejbližšího autorizovaného záručního servisu („AZS"). Zákazník by se měl s AZS zkontaktovat a vadné zařízení doručit na jeho adresu. Po obdržení zařízení výrobce předá zákazníkovi číslo reklamace (RMA).

9. Vady budou odstraněny v průběhu 30 dnů ode dne dodání zařízení do AZS. V této situaci se záruční doba automaticky prodlužuje o čas, ve kterém bylo zařízení k dispozici AZS.

10. Reklamované zařízení musí zákazník dodat spolu s kompletním standardním vybavením a platným dokladem potvrzujícím jeho koupi.

11. Náklady spojené s dopravou zařízení na území Polska hradí výrobce. V případě dopravy zařízení z jiných států přepravní náklady hradí zákazník. V případě neoprávněné reklamace AZS má právo vymáhat od zákazníka náklady spojené s jejím vyřízením.

12. AZS má právo odmítnou reklamaci pokud zjistí, že:

- zákazník nepoužíval zařízení v souladu s jeho určením a dle návodu k obsluze,

- zákazník dodal neúplné zařízení bez příslušenství a popisného štítku,

- příčinou poruchy není materiálová nebo výrobní vada způsobená výrobcem,

- záruční list je neplatný nebo chybí doklad o koupi.

13. Záruka se nevztahuje na:

- mechanické poškození (trhlina, říznutí, odření, ulomení, deformace způsobené nárazem, upuštěním nebo jiným předmětem, použití zařízení jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k obsluze);

- poškození způsobené vnějšími vlivy, např.: povodeň, bouřka, požár, úder blesku, živelná pohroma, zemětřesení, válka, občanské nepokoje, zásah vyšší moci, nepředvídané nehody, krádež, zalití vodou nebo jinou tekutinou, vytečení baterie, povětrnostní podmínky: působení slunečního záření, písku, vlhkosti, vysoké nebo nízké teploty, znečištění ovzduší;

- poškození způsobené nefunkčním softwarem z důvodu napadení počítačovým virem nebo neprovedenou či chybně provedenou aktualizací softwaru v souladu s doporučeními výrobce;

- poškození způsobené přepětím v elektrické a/nebo telekomunikační síti nebo připojením k energetické síti v rozporu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze, nebo z důvodu připojení dalších zařízení, jejichž připojení výrobce nedoporučuje;

- poškození způsobené provozem nebo skladováním zařízení v nevhodných podmínkách, tzn. v místech s vysokou vlhkostí, prašností, příliš nízkou (mráz) nebo vysokou teplotou okolí. Konkrétní podmínky, ve kterých je možné zařízení používat, jsou uvedené v návodu k obsluze;

- poškození způsobené použitím příslušenství, které není doporučeno výrobcem;

- poškození způsobené vadnou elektrickou instalací, včetně použitím nevhodných pojistek;

- poškození způsobené údržbou nebo konzervačními úkony neshodnými s pokyny výrobce uvedenými v návodu k obsluze;

- poškození způsobené použitím neoriginálních, nesprávných nebo nekompatibilních náhradních dílů v rámci opravy provedené neoprávněnou osobou;

- poškození způsobené pokračováním v práci s poškozeným zařízením nebo příslušenstvím.

14. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení součástek nebo dalších dílů zařízení, jejichž doba použití je uvedena v návodu k obsluze nebo technické dokumentaci.

15. Záruka zařízení nevylučuje, neomezuje nebo nepozastavuje práva zákazníka vyplývající ze zodpovědnosti výrobce za prodané zařízení.

16. Výrobce není zodpovědný za škody na majetku způsobené vadným zařízením. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za nepřímé, náhodné, zvláštní, následné škody nebo morální ztráty, ani za ušlý zisk, ztrátu naspořených finančních prostředků, ztrátu údajů, nároků třetích osob nebo jiné škody vyplývající nebo související s použitím zařízení.

Zjednodušená EU prohlášení o shodě:

Fibar Group S.A. tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplný text EU směrnice o shodě je dostupný na následující internetové adrese: www.manuals.fibaro.com

V souladu se směrnicí WEEE:

Zařízení označeno tímto symbolem nesmí být likvidováno nebo vyhazováno společně s komunálním odpadem. Povinností uživatele je dodat opotřebené zařízení do určeného místa recyklace.

MAGYAR – GARANCIA FELTÉTELEK

1. A Poznań-i FIBAR GROUP S.A., székhelye: ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, amelyet a Poznań-i Poznań-Nowe Miasto i Wilda Kerületi Bíróság Országos Cégbíróságának VIII Gazdasági Osztálya KRS 553265 cégjegyzékszámmal jegyzett be az Országos Cégjegyzékbe, Adószáma: 7811858097, Statisztikai számjele: 301595664, alaptőkéje 1.182.100 zł, amely teljes összegben került befizetésre, további adatai pedig a www.fibaro.com címen érhetőek el (továbbiakban: „Gyártó") garanciát vállal arra, hogy az általa értékesített berendezések ,(„Berendezés") anyag és kivitelezési hibáktól mentesek.

2. A gyártó felel a Berendezés fizikai hibája okozta, a Gyártó által megadott specifikációtól eltérő működést eredményező hibás működéséért:

- a berendezés végfelhasználó általi megvásárlásától számított 24 hónapig,

- a berendezés üzleti partner általi megvásárlásától számított 12 hónapig (a végfelhasználó és az üzleti partner a továbbiakban „Ügyfél").

3. A gyártó kötelezettséget vállal a Berendezés elemeinek garanciális időszaka alatt feltárt hibái díjmentes eltávolítására a Berendezés megjavítása vagy a hibás elem újra vagy regenerált darabra cserélése útján (a Gyártó megítélése szerint). A gyártó fenntartja magának a jogot a teljes Berendezés újra vagy regenerált termékre cseréléséhez. A Gyártó nem téríti vissza a megvásárolt Berendezés árát.

4. Kivételes esetekben a Gyártó a Berendezést kicserélheti egy másik, a lehető leghasonlóbb műszaki paraméterű termékre cserélheti.

5. Kizárólag érvényes garanciális dokumentummal rendelkező tulajdonos nyújthat be garanciális igényt.

6. A reklamációs bejelentés benyújtása előtt a Gyártó a https://www.fibaro.com/support/ címen elérhető telefonos vagy internetes műszaki támogatás igénybevételét ajánlja.

7. A reklamáció benyújtásához az Ügyfélnek kapcsolatba kell lépnie a Gyártóval a https://www.fibaro.com/support/ honlapon megjelölt e-mail címen keresztül.

8. A megfelelő reklamációs bejelentés után az Ügyfél megkapja a Márkaszerviz elérhetőségi adatait. Az Ügyfélnek kapcsolatba kell lépnie a Márkaszervizzel és el kell juttatnia hozzá a Berendezést. A Berendezés átvétele után a Gyártó értesíti az Ügyfelet a bejelentési számról (RMA).

9. A hibák a Berendezés Márkaszervizbe történő eljuttatásától számítva 30 napon belül kerülnek eltávolításra. A Berendezésre vonatkozó garanciaidő a Márkaszervizben töltött idővel meghosszabbodik.

10. A reklamált Berendezést az Ügyfélnek a komplett alapfelszereléssel és a vásárlást igazoló dokumentumokkal együtt kell beszolgáltatnia.

11. A reklamált Berendezés szállítási költségeit a Lengyel Köztársaság területén a Gyártó fedezi. A berendezés más országból történő szállítása esetén a szállítási költségek az Ügyfelet terhelik. Indokolatlan reklamációs bejelentés esetén a Márkaszerviznek jogában áll az Ügyfelet terhelni az ügy elbírálásának a költségeivel.

12. A Márkaszerviz visszautasítja a reklamációs igényt, ha:

- megállapítja a Berendezés rendeltetéstől és a használati útmutatótól eltérő használatát,

- az Ügyfél hiányos, szerelvény, adattábla nélküli Berendezést nyújt át,

- megállapítja, hogy a Berendezés meghibásodását nem anyaghiba vagy gyártási hiba okozta,

- érvénytelen garanciakártya, valamint vásárlási bizonylat hiánya esetén.

13. A minőséggarancia nem terjed ki:

- mechanikus sérülésekre (repedések, törések, vágások, kopások, ütés, leesés vagy más tárgy Berendezésre dobása okozta fizikális deformáció, vagy a Berendezés használati útmutatójában meghatározott, rendeltetéstől eltérő használat);

- külső okokból keletkező sérülésekre pl.: árvíz, vihar, tűz, villámcsapás, természeti katasztrófa, földrengés, háború, társadalmi zavargások, felsőbb erők, váratlan baleset, lopás, elöntés, elemkifolyás, időjárási feltételek; napsugarak, homok, nedvesség, magas vagy alacsony hőmérséklet, levegőszennyeződés hatása;

- hibásan működő szoftver, számítógépes vírustámadás, vagy a Gyártó ajánlása szerinti szoftver frissítések elmulasztása okozta meghibásodásokra;

- energetikai vagy/és telekommunikációs hálózat túlfeszültsége, vagy a használati útmutatóban foglaltaktól eltérő hálózatra csatlakoztatás, vagy más olyan termékek csatlakoztatása okozta meghibásodásokra, melyek csatlakoztatását nem ajánlotta a Gyártó;

- a Berendezés szélsőségesen kedvezőtlen feltételek melletti üzemeltetése vagy tárolása okozta meghibásodásokra, pl. nagy nedvességben, porban, túl alacsony (fagy) vagy túl magas környezeti hőmérsékleten. A Berendezés használatára vonatkozó részletes feltételeket a használati útmutató határozza meg;

- a Gyártó által nem ajánlott tartozékok használata okozta meghibásodásokra;

- A felhasználó hibás elektromos hálózata okozta meghibásodásokra, ide tartozik a helytelen biztosítékok alkalmazása is;

- Az Ügyfél által elmulasztott, a használati útmutatóban megjelölt karbantartási és kezelési műveletek elmaradása okozta meghibásodásokra;

- nem eredeti, az adott modell számára hibás alkatrészek és tartozékok használata, nem feljogosított személyek által végrehajtott javítások és átalakítások okozta meghibásodásokra;

- hibás Berendezés vagy szerelvény használatának a folytatása okozta meghibásodásokra.

14. A garancia nem terjed ki a Berendezés elemeinek és a használati útmutatóban és a műszaki dokumentációban megjelölt más, meghatározott élettartammal rendelkező alkatrészek természetes kopására.

15. Az értékesített árura vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vásárló jogait.

16. A Gyártó nem vállal felelősséget a hibás Berendezés okozta anyagi károkért. A Gyártó nem vállal felelősséget a Berendezés használata okozta közvetett, kísérő, különleges, eredménybeli vagy erkölcsi károkért, valamint az elmaradt haszonért, megtakarításért, elvesztett adatokért, harmadik fél követeléseiért és minden egyéb, a Berendezés használata okozta, vagy használatával járó károkért.

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat:

A FIBARO Csoport ezúton kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelveinek. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege az alábbi címen érhető el: www.manuals.fibaro.com

A WEEE Irányelveinek megfelelő:

Az ezzel a szibólummal jelölt készülékek megsemmisítése vagy a háztartási hulladékkal történő együttes kidobása tilos. A használó kötelessége az elhasznált készüléket a megfelelő újrahasznosítási gyűjtőpontra szállítani.

SLOVENŠČINA – GARANCIJSKI POGOJI

1. FIBAR GROUP S.A.. s sedežem v Poznańu, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, vpisana v register podjetnikov Državnega sodnega registra pri Okrajnem sodišču Poznań-Nowe Miasto in Wilda v Poznańu, 8. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra pod številko: 553265, davčna št.: 7811858097, mat. št.: 301595664, osnovni kapital 1.182.100 PLN, plačani v celoti, drugi kontaktni podatki so na voljo na www.fibaro.com (v nadaljevanju: "proizvajalec"), kar zagotavlja, da je prodana naprava ("naprava") brez napak v materialu in izdelavi.

2. Proizvajalec je odgovarja za napačno delovanje naprave, ki je posledica fizičnih napak na napravi, ki povzročajo njeno delovanje, ki ni v skladu s proizvajalčevimi specifikacijami v obdobju:

- 24 mesecev od datuma nakupa s strani potrošnika,

- 12 mesecev od datuma nakupa s strani poslovne stranke (potrošnik in poslovna stranka se v nadaljevanju skupaj imenujeta "stranka").

3. Proizvajalec se obvezuje, da bo odpravil pomanjkljivosti, ki so bile odkrite med garancijskim obdobjem, tako da popravi ali zamenja (po izbiri proizvajalca) okvarjene dele naprave z novimi ali obnovljenimi deli. Proizvajalec si pridržuje pravico do zamenjave celotne naprave z novo ali obnovljeno. Proizvajalec ne povrne denarja za kupljeno napravo.

4. V posebnih primerih lahko proizvajalec napravo zamenja z drugo, ki ima najbolj podobne tehnične parametre.

5. Samo lastnik veljavnega garancijskega dokumenta lahko vloži zahtevek na podlagi garancije.

6. Pred vložitvijo reklamacije proizvajalec priporoča uporabo telefonske ali spletne tehnične podpore, ki je na voljo na https://www.fibaro.com/support/.

7. Za vložitev reklamacije se mora stranka obrniti na proizvajalca preko elektronskega naslova, ki je naveden na https://www.fibaro.com/support/.

8. Potem, ko je reklamacija pravilno vložena, bo stranka prejela kontaktne podatke za pooblaščeni garancijski servis ("ASG"). Stranka mora kontaktirati ASG in dostavi napravo ASG-ju. Po prejemu naprave bo proizvajalec obvestil stranko o številki prijave (RMA).

9. Napake bodo odstranjene v 30 dneh od datuma dobave opreme ASG-ju. Garancijski rok se podaljša za čas, ko je bila naprava pri ASG-ju.

10. Reklamirano napravo mora stranka dati na razpolago skupaj s celotno standardno opremo in dokumenti, ki potrjujejo njen nakup.

11. Stroške prevoza reklamiranega izdelka krije stranka. V primeru neupravičene prijave reklamacije ima ASG pravico zaračunati stranki stroške, povezane z razjasnitvijo primera.

12. ASG zavrne reklamacijo, če:

- ugotovi, da je bila naprava uporabljana v nasprotju z namenom in navodili za uporabo,

- stranka preda nepopolno napravo, brez dodatkov, brez nazivne tablice,

- ugotovi, da vzrok napake ni v materialu oz. da ni proizvodne napake na napravi,

- je garancijska listina neveljavna oz. ni dokazila o nakupu.

13. Garancija kakovosti ne vključuje:

- mehanskih poškodb (razpoke, lomi, rezi, odrgnine, fizične deformacije, ki so posledica udarca, padca ali udarca naprave z drugim predmetom ali uporaba, ki ni v skladu z nameravano uporabo naprave, navedeno v navodilih za uporabo);

- škode, ki so jih povzročili zunanji vzroki, npr. poplave, nevihte, požar, strele, naravne nesreče, potresi, vojne, civilni nemiri, višja sila, nepredvidene nesreče, kraje, zalitje s tekočino, uhajanje baterij, vremenske razmere; sončna svetloba, pesek, vlažnost, visoka ali nizka temperatura, onesnaženost zraka;

- škode, ki jo povzroči nepravilno delujoča programska oprema zaradi računalniškega virusnega napada, ali neuporaba posodobitve programske opreme v skladu s priporočili proizvajalca;

- škode, ki nastane zaradi: prenapetosti v električnem in/ali telekomunikacijskem omrežju ali zaradi priključitve na električno omrežje na način, ki ni v skladu z navodili za uporabo ali zaradi priključitve drugih izdelkov, katerih priključitev ni priporočena s strani proizvajalca;

- škode zaradi delovanja ali skladiščenja naprave v izredno neugodnih razmerah, npr. visoka vlažnost, prašnost, prenizka (zmrzal) ali previsoka temperatura okolice. Podrobni pogoji, pod katerimi je uporaba naprave sprejemljiva, so navedeni v navodilih za uporabo;

- škode, nastale zaradi uporabe pripomočkov, ki jih proizvajalec ne priporoča;

- škode zaradi napačne električne napeljave uporabnika, vključno z uporabo nepravilnih varovalk;

- škode, ki je posledica neupoštevanja s strani stranke vzdrževalnih in servisnih dejavnosti, ki so predvidene v navodilih za uporabo;

- škode, ki je posledica uporabe neoriginalnih rezervnih delov in opreme, ki ni primerna za dani model, popravila in sprememb s strani nepooblaščenih oseb;

- napak zaradi nadaljevanja uporabe pokvarjene naprave ali dodatkov.

14. Garancija ne krije naravne obrabe sestavnih delov naprave in drugih delov, navedenih v navodilih za uporabo in tehnični dokumentaciji, ki imajo določeno trajanje delovanja.

15. Garancija za napravo ne izključuje, ne omejuje ali ne zadrži pravic kupca, ki izhajajo iz poroštva.

16. Proizvajalec ne odgovarja za materialno škodo zaradi okvarjene naprave. Proizvajalec ni odgovoren za posredne, naključne, posebne, posledične ali moralne izgube ali za škodo, vključno z izgubljenim dobičkom, prihranki, podatki, za izgubo koristi, odškodninske zahtevke tretjih oseb in druge škode, ki izhajajo iz uporabe ali so povezane z uporabo naprave.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti:

Fibar Group S.A. izjavlja, da je naprava skladna z direktivama 2014/53/EU in 2011/65/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.manuals.fibaro.com

Skladnost z direktivo OEEO:

Naprave, označene s tem simbolom, ne smete zavreči ali odlagati med gospodinjske odpadke. Uporabnik je odgovoren za dostavo porabljene naprave na določeno mesto za recikliranje.

ROMÂNĂ – CONDIŢII DE GARANŢIE

1. FIBAR GROUP S.A. cu sediul în Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, înregistrată în registrul antreprenorilor din Registrul Juridic Naţional gestionat de Tribunalul Raional Poznań-Nowe Miasto şi Wilda în Poznań, Secţia Economică VIII a Registrului Juridic Naţional sub numărul: 553265, CUI 7811858097, REGON: 301595664, capital social 1.182.100 zloţi polonezi, vărsat în întregime, celelalte date de contact sunt disponibile la adresa: www.fibaro.com (în continuare: „Producitorul") garantează că aparatul vândut („Aparatul") nu prezintă defecţiuni de material şi de fabricaţie.

2. Producătorul este responsabil de funcţionarea deficientă a Aparatului care decurge din defectele fizice existente în Aparat şi care duc la funcţionarea neconformă cu Specificaţia Producătorului în perioada:

- 24 luni de la data achiziţiei de către consumatori,

- 12 luni de la data achiziţiei de către clienţi business (consumatorul şi clientul business sunt numiţi în continuare "Clientul").

3. Producătorul îşi asumă obligaţia de a elimina gratuit defectele descoperite în perioada de garanţie prin repararea sau înlocuirea (la discreţia Producătorului) pieselor defecte din Aparat cu piese noi sau regenerate. Producătorul îşi rezervă dreptul de a înlocui Aparatul în întregime cu unul nou sau regenerat. Producătorul nu va returna banii pentru Aparatul achiziţionat.

4. În anumite cazuri Producătorul poate înlocui Aparatul cu unul cu parametri tehnici cei mai asemănători.

5. Doar posesorul unui document valabil de garanţie poate depune o cerere în temeiul garanţiei.

6. Producătorul vă recomandă ca înainte de a notifica reclamaţia să apelaţi la asistenţa tehnică prin telefon sau internet la adresa https://www.fibaro.com/support/.

7. Pentru a depune reclamaţii Clientul trebuie să contacteze Producătorul folosind adresa e-mail indicată pe site-ul https://www.fibaro.com/support/.

8. În cazul în care notificarea reclamaţiei va fi efectuată corect Clientul primeşte datele de contact către Service-ul Autorizat de Garanţie („SAG"). Clientul trebuie să contacteze şi să livreze aparatul către SAG. După primirea Aparatului Producătorul va transmite Clientului numărul notificării (respectiv numărul RMA).

9. Defectele vor fi eliminate cel târziu în decursul a 30 de zile, calculând de la livrarea Aparatului către SAG. Perioada de garanţie se prelungeşte cu durata în care Aparatul a fost la dispoziţia SAG

10. Aparatul pentru care s-a depus reclamaţia trebuie să fie transmis Clientului împreună cu echipamentul standard complet şi documentele de achiziţie.

11. Costurile de transport în Polonia pentru produsul pentu care se depune vor fi acoperite de Producător. În cazul în care Aparatul va fi transportat din alţe ţări costurile de transport vor fi acoperite de către Client. În cazul în care reclamaţia nu este justificată, SAG are dreptul de a percepe de la Client costurile legate de clarificarea cazului.

12. SAG refuză primirea reclamaţiei în cazul:

- în care constată că Aparatul a fost utilizat în mod neconform cu instrucţiunile de utilizare,

- în care Clientul va transmite Aparatul incomplet, fără echipament, fără plăcuţa nominală,

- în care cauza constatată a defectului este alta decât defectul materialului sau un defect de fabricaţie al Aparatului,

- în care documentul de garanţie nu este valabil sau în cazul în care documentul de achiziţie lipseşte.

13. Garanţia calităţii nu include:

- defecţiunile mecanice (fisurile, rupturile, tăieturile, frecările, deformările cauzate de lovire, căredea sau aruncarea pe Aparat a altui obiect sau din exploatarea neconformă cu destinaţia a Aparatului indicat în instrucţiunile de utilizare);

- defecţiunile care rezultă din cauze externe, de ex.: inundaţii, furtuni, incendii, fulgerare, calamităţi naturale, cutremure, război, nelinişte socială, forţă majoră, accidente neprevăzute, furt, udare cu lichide, scurgere din baterie, condiţii atmosferice; acţiunea razelor solare, nisipului, temperaturilor ridicate sau scăzute, poluare;

- defecţiuni cauzate de funcţionarea incorectă a programelor în urma unui atac cibernetic sau în caz de neactualizare a programului în conformitate cu recomandările Producătorului;

- defecţiunile care rezultă din: supratensiune a reţelei energetice şi/sau de telecomunicaţii sau din conectarea la reţeaua electrică în mod neconform cu instrucţiunile de utilizare sau din cauza conectării altor produse care nu sunt recomandate de către Producător;

- defecţiunile cauzate de lucrul sau depozitarea Aparatului în condiţii extrem de nefavorabile, respectiv în caz de umiditate sporită, nivel ridicat de praf, temperatură ambientală prea scăzută (ger) sau prea ridicată. Condiţiile detaliate în care este admisă utilizarea Aparatului sunt stabilite în instrucţiunile de utilizare;

- defecţiunile apărute în urma utilizării accesoriilor nerecomandate de către Producător;

- defecţiunile cauzate de instalaţia electrică deficitară a utilizatorului, inclusiv de utilizarea unor siguranţe necorespunzătoare;

- defecţiunile care decurg din neefectuarea de către Client a operaţiunilor de înreţinere şi mentenanţă menţionate în instrucţiunile de utilizarei;

- defecţiunile care decurg din utilizarea de piese de schimb şi accesorii care nu sunt originale şi necorespunzătoare pentru modelul respectiv, efectuarea de reparaţii şi modificări de către persoane neautorizate;

- defecţiunile cauzate de continuarea utilizării Aparatului sau echipamentului defect.

14. Garanţia nu acoperă uzura normală a pieselor Aparatului şi a altor piese menţionate în instrucţiunile de utilizare şi în documentaţia tehnică drept având durată specifică de funcţionare.

15. Garanţia pentru Aparat nu exclude, nu limitează şi nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din gaj.

16. Producătorul nu este responsabil pentru daunele materiale cauzate de Aparatul defect. Producătorul nu este responsabil de pierderile indirecte, colaterale, ulterioare sau de pierderile morale, nici pentru daunele, inclusiv pentru câştigurile, datele şi economiile pierdute, pierderea beneficiilor, litigiile părţilor terţe precum şi alte pagube materiale care rezultă din sau sunt legate de utilizarea acestui Aparat.

Declaraţia de conformitate UE simplificată:

Fibar Group S.A. prin prezenta declară, că dispozitivul este conform cu directivele 2014/53/EU şi 2011/65/EU. Textul integral al Declaraţiei de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.manuals.fibaro.com

Conform cu directiva WEEE:

Dispozitivul marcat cu acest simbol nu trebuie utilizate sau aruncate ca deşeuri menajere. Este responsabilitatea utilizatorului să livreze dispozitivul utilizat la punctul de reciclare desemnat.

LIETUVIŲ – GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Akcinė bendrovė FIBAR GROUP S.A., esanti Poznanėje, Lotnicza g. 1, 60-421 Poznań, įregistruota KRS 553265 numeriu Lenkijos juridinių asmenų registro Įmonių registre, kurį tvarko Poznanės-Nowe Miasto ir Wilda apylinkės teismo VIII ūkio skyrius, mokesčių mokėtojo kodas NIP 7811858097, Lenkijos centrinio statistikos departamento išduotas įmonės kodas REGON: 301595664, įstatinis kapitalas 1.182.100 zł, apmokėtas visiškai, kitus kontaktinius duomenis galima rasti adresu: www.fibaro.com (toliau: „Gamintojas") suteikia garantiją ir užtikrina, kad parduodamas įrenginys („Įrenginys") neturi medžiagos ir gamybos trūkumų.

2. Gamintojas atsako už netinkamą Įrenginio veikimą, kuris kiltų dėl Įrenginyje esančių fizinių trūkumų, kurie sąlygotų neatitinkantį Gamintojo specifikacijoje nurodytą veikimą šiuo laikotarpiu:

- per 24 mėnesius nuo įsigijimo datos (įsigijant vartotojui),

- per 12 mėnesių nuo įsigijimo datos (įsigijant verslo klientui) (vartotojas ir verslo klientas toliau kartu vadinami „Klientu").

3. Gamintojas įsipareigoja nemokamai pašalinti garantijos metu pasirodžiusius trūkumus ir suremontuoti arba pakeisti netinkamus Įrenginio elementus (Gamintojo nuožiūra) į naujas arba restauruotas detales. Gamintojas pasilieka teisę pakeisti visą Įrenginį į naują arba restauruotą. Gamintojas negrąžina pinigų už įsigytą Įrenginį.

4. Ypatingais atvejais, gamintojas gali pakeisti Įrenginį į kitą, panašių techninių parametrų įrenginį.

5. Tik galiojančio garantinio dokumento turėtojas gali teikti skundus dėl garantijos.

6. Prieš pateikiant skundą, Gamintojas rekomenduoja pasinaudoti technine pagalba telefonu arba internetu https://www.fibaro.com/support/.

7. Norėdamas pateikti skundą Klientas privalo susisiekti su Gamintoju elektroniniu adresu, kuris nurodytas https://www.fibaro.com/support/.

8. Užbaigus teisingai skundo priėmimo procedūrą, Klientas gaus Autorizuoto garantinio serviso kontaktinius duomenis („AGS"). Klientas privalo susisiekti ir pristatyti Įrenginį AGS. Įrenginį gavęs Gamintojas informuoja Klientą apie skundo numerį (RMA).

9. Trūkumai bus pašalinti per 30 dienų, skaičiuojant nuo Įrenginio pristatymo į AGS datos. Garantijos trukmė pratęsiama tuo laikotarpiu, kuomet Įrenginys buvo paliktas AGS žinion.

10. Pagal skundą Kliento pristatomas Įrenginys privalo būti pateiktas kartu su visa standartine komplektacija ir pirkimą paliudijančiais dokumentais.

11. Gamintojas padengs pagal skundą pristatomo Įrenginio transporto išlaidas Lenkijos Respublikos teritorijoje. Transporto iš kitų šalių atvejais, transportavimo išlaidas privalės padengti Klientas. Esant nepagrįstiems skundams, AGS turi teisę priskirti Klientui išlaidas, susijusias su klausimo aiškinimu.

12. AGS atsisako priimti skundą šiais atvejais:

- nustačius, kad Įrenginys buvo eksploatuojamas ne pagal paskirtį ir naudojimo instrukciją,

- Klientui pateikus nekompleksišką Įrenginį, be papildomos įrangos, be gamintojo identifikavimo lentelės,

- nustačius kitą trūkumo priežastį, nei Įrenginio medžiagos ar gamybos trūkumai,

- garantinio dokumento negaliojimo ir pirkimo dokumento stokos atvejais.

13. Kokybės garantija neapima:

- mechaninių pažeidimų (įtrūkimai, pažeidimai, prapjovos, nutrynimai, fizinės deformacijos dėl smūgio, nukritimo arba numetus ant Įrenginio kitą daiktą arba eksploatuojant Įrenginį ne pagal paskirtį, kuri nurodyta naudojimo instrukcijoje);

- esant pažeidimams dėl išorinių priežasčių, pvz. potvynio, audros, gaisro, žaibo, stichinių nelaimių, žemės drebėjimo, karo, visuotinių neramumų, aukštesniosios jėgos, nunumatytų atvejų, vagystės, užpylimo skysčiu, baterijos išsiliejimo atveju, oro sąlygų, saulės spindulių, smėlio, drėgmės, žemos temperatūros, aukštos arba žemos temperatūros, oro užterštumo poveikio;

- pažeidimų, kuriuos sukelia neteisingai veikinačios kompiuterinės programos, dėl kompiuterių virusų atakos, arba neaktualizavus programinės įrangos pagal Gamintojo nurodymus;

- pažeidimų dėl viršįtampių elektros arba/ir telekomunikacijos tinkluose, arba pasijungus prie elektros tinklo ne pagal naudojimo instrukciją arba pajungus kitus gaminius, kurių pajungimo Gamintojas nerekomenduoja.

- pažeidimų veikiant arba sandėliuojant Įrenginį ekstremaliai nepalankiomis sąlygomis, t.y. esant dideliei drėgmei, dideliam dulkių kiekiui, pernelyg žemai (šaltis) arba pernelyg didelei aplinkos temperatūrai. Detalios sąlygos, kurioms esant leidžiama naudotis Įrenginiu, apibrėžtos naudojimo instrukcijoje;

- pažeidimų dėl Gamintojo nerekomenduojamų naudoti aksesuarų naudojimo;

- pažeidimų dėl netinkamai veikiančios vartotojo elektros instaliacijos, tarp kitko dėl netinkamų saugiklių naudojimo;

- pažeidimų, kurie susidarė atsisakius Klientui aptarnavimo instrukcijoje nurodytų priežiūros ir aptarnavimo veiksmų;

- pažeidimų dėl neoriginalių, netinkamų konkrečiam modeliui atsarginių detalių ir papildomos įrangos naudojimo, remontuojant ir modifikuojant Įrenginį neturintiems kompetencijų asmenims;

- pažeidimų, atsiradusių tęsiant darbą netinkamai veikiančiu Įrenginiu arba papildoma įranga,

14. Garantija netaikoma natūraliam Įrenginio elementų bei kitų, naudojimo instrukcijoje arba techninėje dokumentacijoje nurodytų ir turinčių ribotą veikimo laiką detalių susidėvėjimui.

15. Įrenginio garantija nepanaikina, neapriboja bei nesustabdo Kliento teisių pagal netinkamos kokybės daikto garantiją.

16. Gamintojas neatsako už žalą turtui dėl netinkamo Įrenginio veikimo. Gamintojas neatsako už tarpinę, šalutinę, ypatingą, išvestinę žalą arba už moralinę žalą bei už žalą, susijusią su prarasta nauda, santaupomis, duomenimis, interesais, trečiųjų asmenų pretenzijomis bei kita žala, kylančia dėl Įrenginio ir jo naudojimo.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija:

Fibar Group S.A. Šiuo pareiškia, kad įrenginys tenkina 2014/53/ES ir 2011/65/ES direktyvas. Išsamus ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo adresu: www.manuals.fibaro.com

Atitikimas EEĮ direktyvai:

Šiuo simboliu paženklinto įrenginio negalima utilizuoti ar išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis. Naudotojo pareiga yra pristatyti sunaudotą įrenginį paskirtam perdirbimo punktui.

РУССКИЙ – УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Компания FIBAR GROUP S.A. с местонахождением в Познани, по адресу: ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, внесенная в реестр предпринимателей Государственного судебного реестра Районного суда Познань Нове-Място и Вильда в Познани, VIII Коммерческий отдел за номером: 553265, ИНН 7811858097, № REGON: 301595664, уставный капитал PLN 1.182.100 оплаченный полностью, остальная контактная информация доступна по адресу: www.fibaro.com (далее "Производитель") гарантирует, что продаваемое устройство (далее: "Устройство") является свободным от дефектов материала или изготовления.

2. Производитель несет ответственность за неисправность Устройства, из-за физических недостатков, присущих Устройству, вызывающих его работу несоответствующую спецификациям Производителя в период:

- 24 месяца со дня покупки потребителем,

- 12 месяца со дня покупки бизнес-клиентом (потребитель и бизнес-клиент в дальнейшем совместно именуемые "Клиентом").

3. Производитель обязуется бесплатно удалить все дефекты, обнаруженные с течение гарантийного периода путем ремонта или замены (по усмотрению Производителя) дефектных элементов Устройства новыми или регенерированными. Производитель оставляет за собой право на замену всего оборудования новым или регенерированным. Производитель не возвращает деньги за купленное Устройство.

4. В особых случаях, Производитель может заменить Устройство другим, с наиболее похожими техническими параметрами.

5. Только держатель действующего гарантийного документа может предъявлять гарантийные претензии.

6. Перед предъявлением гарантийной претензии Производитель рекомендует использовать телефонную или онлайн техническую поддержку, доступную по адресу: https://www.fibaro.com/support/.

7. С целью предъявить претензию Клиент должен связаться с Производителем по электронной почте, направленной в адрес, указанный на странице: https://www.fibaro.com/support/.

8. После правильного предъявления претензии, Клиент получит контактную информацию авторизованного гарантийного сервиса ("АГС"). Клиент должен связаться с АГС и доставить туда Устройство. После получения Устройства, Производитель сообщит вам номер заявки (RMA).

9. Дефекты будут удалены в течение 30 дней, считая от даты поставки оборудования в АГС. Гарантийный срок продлевается на время, за которое устройство оставалось в АГС.

10. Устройство, к которому предъявляется претензия, должно предоставиться Клиентом вместе с комплектным стандартным оборудованием и документами, подтверждающими покупку.

11. Затраты на транспорт Устройства на территории Республики Польша несет Производитель. В случае транспорта Устройства из других стран, затраты на транспорт несет Клиент. В случае необоснованной гарантийной претензии, АГС имеет право обременить Клиента затратами, связанными с разъяснением дела.

12. АГС отказывается принять претензию, в случае:

- обнаружения использования Устройства несоответственно с предназначением и руководством по эксплуатации,

- предоставления Клиентом некомплектного Устройства, без оборудования, без шильдика,

- определения другой причины неисправности, чем дефект материала или изготовления, присущий устройству,

- недействительности гарантийного документа и отсутствия доказательства покупки,

13. Гарантия не распространяется на:

- механические повреждения (трещины, переломы, порезы, ссадины, физическая деформация в результате удара, падения или сброса на Устройство другого предмета или эксплуатация, несоответствующая предназначению Устройства, определенному в руководстве по эксплуатации);

- повреждения, возникшие в результате внешних причин, например наводнения, бури, пожара, удара молнии, стихийных бедствий, землетрясения, войны, гражданских волнений, форс-мажор, непредвиденных случаев, кражи, залива жидкостью, протечки батареи, погодных условий, воздействия солнечного света, песка, влаги, высокой или низкой температуры, загрязнения воздуха;

- повреждения, вызванные неправильной работой программного обеспечения, в результате вирусной атаки, или неиспользование обновлений программного обеспечения в соответствии с рекомендациями Производителя;

- повреждения, вызванные: скачками напряжения в сети электропитания и/или телекоммуникации или подключением к сети несоответственно с руководством по эксплуатации или по поводу подключения других продуктов, подключение которых не рекомендуется Производителем;

- повреждения, вызванные работой или хранением Устройства в крайне неблагоприятных условиях, т.е. высокой влажности, напыления, слишком низкой (мороз) или слишком высокой температуре окружающей среды. Детальные условия, при каких допускается использование Устройства, определяются в руководстве по эксплуатации;

- повреждения, возникшие в результате использования принадлежностей, не рекомендуемых Производителем;

- повреждения, вызванные неправильной электрической установкой пользователя, в том числе применением неправильных предохранителей;

- повреждения, возникшие в результате Прекращения Клиентом ухода и обслуживания, предусмотренного руководством по эксплуатации;

- повреждения, возникшие в результате применения неоригинальных, непредназначенных для этой модели запчастей и оборудования, выполнением ремонтов и модификаций неуполномоченными лицами;

- повреждения, возникшие в результате продолжения работы неисправным Устройством или оборудованием.

14. Гарантия не распространяется на нормальный износ деталей Устройства и других запчастей, указанных в руководстве по эксплуатации и технической документации с определенным временем работы.

15. Гарантия на Устройство не исключает, не ограничивает или приостанавливает права Клиента по дополнительной гарантии.

16. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществу вследствие дефекта Устройства. Производитель не несет ответственности за случайные, специальные, косвенные убытки или за моральный ущерб, включая, среди прочего, потерю прибыли, сбережений, данных, потерю льгот, претензии со стороны третьих лиц или другие убытки, возникающие из или связанные с использованием Устройства.

Упрощенная декларация соответствия ЕС:

Компания Fibar Group S.A. настоящим заявляет, что оборудование соответствует Положениям 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС находится на Интернет-странице: www.manuals.fibaro.com

Соответствие нормам Положения WEEE:

Оборудование с этим символом нельзя утилизировать или выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пользователь должен сдать непригодное оборудование в специальный пункт сбора вторсырья.